ZINEMATEKA

Mangatik zinemara.

Japoniar zinema garaikidearen II. zikloa

Del manga al cine.

Ciclo de cine contemporáneo japonés II

Lady Snowblood (1973) by Toshiya Fujita © 1973 TOHO CO., LTD.

2024
URRIAREN 8TIK AZAROAREN 28RA
DEL 8 DE OCTUBRE AL 28 DE NOVIEMBRE

AZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BILBAO

gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea

Bilbao

Laguntzailea / Colabora:
JAPANFOUNDATION MADRID

Mangatik zinemara. Japoniar zinema garaikidearen II. zikloa

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbaoko Zinematekak *Mangatik Zinemara. Japoniar Zinema Garaikidearen Zikloa* programaren bigarren emanaldia antolatu du, mangatik egokitutako live action filmak ardatz harturik.

Zazpi izenburu aukeratu dira ziklo honetarako, Japonia Fundazioarekin lankidetzan, azken hamarkadetako ikus-entzunezkoen japoniar ekoizpenaren erakusgarri. Lan horietako batzuk Tokioko Japan Foundation erakundearen artxiboetatik datoz eta ez dira orain arte Europako zinemetan erakutsi.

Zinema bitarteko ezin hobea da gizarte batera hurbiltzeko, gizarte bat ezagutzeko. Kasu honetan, aukera emango digu Japoniako gizarte garaikidea, hango kezkak, pertsonarteko harremanak, eguneroko bizitza... ezagutzeko. Hain zuzen ere, ziklo honetako filmek xehetasun eta historia txikiak erakutsiko dizkigute pertsonaien erlazioen bidez, ingurune konplexuak oinarri harturik, kasu batzuetan.

Klasiko handi bat proiektatuko da programari hasiera emateko: *Shurayukihime (Lady Snowblood)* (1973), Toshiya Fujita zuzendariarena. Historiako live action onenetakotzat hartua da thriller hau; Kazuo Koikek idatzitako manga bat du oinarri, eta Quentin Tarantinok Kill Bill filma sortzeko erabilitako inspirazio-iturri nagusia izan zen.

Zikloko filmen zuzendarien artean japoniar zinemako sona handiko egileak daude, hala nola Hirokazu Koreeda japoniar zuzendaria, *Umimachi Diary (Kamakura Diary)* lanaren sortzailea (2015). Cannesko Jaialdiko Urrezko Palmondoa irabazteko lehiatu zen film hori, eta Donostiako Zinemaldian aurkeztu zuten. Familia baten erretratua da, Akimi Yoshida mangakari kritikaren aitortza ekarri dion izen bereko mangan oinarritua.

Susumu Mitsunakak berriki aurkeztutako *Gekijôban Haikyu!! (Gomi Suteba no Kessen)* (2024) ere proiektatuko da. Duela hamar urte baino gehiago hasitako *Haikyuu!! (La batalla del basurero)* telesailaren zinemarako egokitzapena da, eta boleibolari buruzko animazio-film bakarretakoa.

Azuma Morisaki ere ageri da programan; zehazki, haren *Pekorosu no haha ni ai ni iku (Pecoross' Mother And Her Days)* (2013) filma. Yuichi Okanoren manga autobiografiko batean oinarritua da, eta Japoniar gizarte gero eta zahartuagoko familia-egoera konplexuak ditu aztergai.

Telesail batean oinarritua da, halaber, *Machida-kun no sekai (Almost a Miracle)* (2019), Yuya Ishii zuzendariarena. Hain zuzen ere, Yuki Andoren Machida-kun no Sekai mangan (2015-2018) du jatorria, institutuko bi neraberen arteko erlazioa ardatz duen traman.

Zikloaren programa bi lan hauekin amaituko da: Yuichi Fukudaren *Wotaku ni koi wa muzukashī (Love is hard for Otaku)* (2020) komedia erromantikoa, otaku baten lan-harremanei buruzkoa, eta Kazuhito Nakaeren *Kinō Nani Tabeta? (What Did You Eat Yesterday?)* (2021), sukaldaritzarako zaletasuna duen bikote gau baten erlazioari buruzkoa.

Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés II

La Zinemateka de Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao presenta la segunda parte del programa *Del manga al cine. Ciclo de cine contemporáneo japonés* centrada esta vez en películas *live action* adaptadas del manga.

Los siete títulos, seleccionados en colaboración con la Fundación Japón, son una muestra de la producción audiovisual japonesa de las últimas décadas. Algunos proceden de los archivos de la Japan Foundation de Tokio y no han pasado por las carteleras de cine en Europa.

El cine es una forma de acercamiento y conocimiento de una sociedad. En este caso, la del Japón contemporáneo, con sus preocupaciones, sus relaciones personales, su vida cotidiana... En este sentido, las películas de este ciclo ponen la atención en los pequeños detalles e historias, a través de relación de sus personajes en un entono a veces complejo.

El programa arranca con un gran clásico: *Shurayukihime (Lady Snowblood)* (1973) del director Toshiya Fujita. Considerada una de las mejores *live action* de la historia, este thirller de culto está basado en un manga escrito por Kazuo Koike y fue la principal fuente de inspiración de Quentin Tarantino para crear Kill Bill.

La selección incluye el trabajo de figuras tan destacadas como el director japonés Hirokazu Koreeda con *Umimachi Diary (Kamakura Diary)* (2015). La película, que compitió por el Palma de Oro en el Festival de Cannes y se presentó en el Festival de Cine de San Sebastián, es un retrato familiar basado en el trabajo homónimo que le ha dado el prestigio de la crítica a la mangaka Akimi Yoshida.

También incluye la recientemente presentada *Gekijôban Haikyu!! (Gomi Suteba no Kessen)* (2024) de Susumu Mitsunaka. Se trata de la adaptación cinematográfica de la serie de televisión *Haikyuu!! (La batalla del basurero)* que se emite desde hace más de una década. Es una de las pocas películas de animación que se han hecho sobre el deporte del voleibol.

Pekorosu no haha ni ai ni iku (Pecoross' Mother And Her Days) (2013) de Azuma Morisaki, basada en un manga autobiográfico de Yuichi Okano, se adentra en las complejidades familiares que surgen de una sociedad japonesa cada vez más avejentada.

También parte de una serie *Machida-kun no sekai (Almost a Miracle)* (2019) dirigida por Yuya Ishii. En este caso, el manga *Machida-kun no Sekai* de Yuki Ando (2015-2018) da lugar a una trama centrada en la relación entre dos adolescentes de instituto.

La comedia romántica *Wotaku ni koi wa muzukashī (Love is hard for Otaku)* (2020) de Yuichi Fukuda que muestra las relaciones laborales de una Otaku; y *Kinō Nani Tabeta? (What Did You Eat Yesterday?)* (2021) de Kazuhito Nakae, sobre la relación de una pareja gay aficionada a la cocina, completan el programa de este segundo ciclo.

EGUNA / DÍA	ORDUA / HORA	FILMA / PELÍCULA
8 URRIA OCTUBRE ASTEARTEA / MARTES	19:00	SHURAYUKIHIME (LADY SNOWBLOOD) (1973) **Z/D: Toshiya Fujita** | 97’
15 URRIA OCTUBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	UMIMACHI DIARY (KAMAKURA DIARY) (2015) **Z/D: Hirokazu Koreeda** | 128’
17 URRIA OCTUBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	UMIMACHI DIARY (KAMAKURA DIARY) (2015) **Z/D: Hirokazu Koreeda** | 128’
22 URRIA OCTUBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	GEKIJÔBAN HAIKYU!! (GOMI SUTEBA NO KESSEN) (2024) **Z/D: Susumu Mitsunaka** | 85’
24 URRIA OCTUBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	GEKIJÔBAN HAIKYU!! (GOMI SUTEBA NO KESSEN) (2024) **Z/D: Susumu Mitsunaka** | 85’
29 URRIA OCTUBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	PEKOROSU NO HAHA NI AI NI IKU (PECOROSS’ MOTHER AND HER DAYS) (2013) **Z/D: Azuma Morisaki** | 113’
31 URRIA OCTUBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	PEKOROSU NO HAHA NI AI NI IKU (PECOROSS’ MOTHER AND HER DAYS) (2013) **Z/D: Azuma Morisaki** | 113’

Liburuxka hau azkunazentroa.eus helbidean deskarga dezakezu.

Puedes descargar este folleto en azkunazentroa.eus

EGUNA / DÍA	ORDUA / HORA	FILMA / PELÍCULA
5 AZAROA NOVIEMBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	MACHIDA-KUN NO SEKAI (ALMOST A MIRACLE) (2019) **Z/D: Yûya Ishii** | 120'
7 AZAROA NOVIEMBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	MACHIDA-KUN NO SEKAI (ALMOST A MIRACLE) (2019) **Z/D: Yûya Ishii** | 120'
19 AZAROA NOVIEMBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	WOTAKU NI KOI WA MUZUKASHĪ (LOVE IS HARD FOR OTAKU) (2020) **Z/D: Yûichi Fukuda** | 114'
21 AZAROA NOVIEMBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	WOTAKU NI KOI WA MUZUKASHĪ (LOVE IS HARD FOR OTAKU) (2020) **Z/D: Yûichi Fukuda** | 114'
26 AZAROA NOVIEMBRE ASTEARTEA / MARTES	17:30	KINŌ NANI TABETA? (WHAT DID YOU EAT YESTERDAY?) (2021) **Z/D: Kazuhito Nakae** | 120'
28 AZAROA NOVIEMBRE OSTEGUNA / JUEVES	19:30	KINŌ NANI TABETA? (WHAT DID YOU EAT YESTERDAY?) (2021) **Z/D: Kazuhito Nakae** | 120'

Film guztiak jatorrizko bertsioan proiektatuko dira, gaztelaniaz azpititulatuak (JBGA).

Sarrerak: Golem Alhóndiga Zinemako txarteldegia eta golem.es

5€ (4€ AZ Txartelarekin AZ)

Asteartea, +65 urte: 2€ (leihatilan bakarrik salgai)

Todas las proyecciones son en versión original subtitulada en castellano (VOSE).

Entradas: Taquillas de Cines Golem Alhóndiga y en golem.es

5€ (4€ Con Tarjeta AZ)

Martes, + 65 años: 2€ (venta solo en taquilla)

+ info: azkunazentroa.eus

ETA GAINERA MEDIATEKA BBK-N...

Zinematekaren programazioa Mediateka BBK-ra zabaldu da, Japoniako zinema garaikideko zikloari buruzko filmak eta liburuak kontsultatu eta maileguan eskatu ahal izateko. Gainera, Hiruhileko honetako *Komikiaren Ezinbesteko Elkarrizketak* eta *Zinema-elkarrizketak. Argiak, kamera eta ekin!* programak, ziklo honetan dauden manga egile batzuen irudian sakontzen dute. Informazio gehiago 14. eta 15. orrialdeetan.

Y ADEMÁS EN LA MEDIATEKA BBK...

La programación de la Zinemateka se expande a la Mediateka BBK donde se pueden consultar y solicitar en préstamo libros y películas en torno al cine contemporáneo japonés. Además, los programas *Diálogos Imprescindibles del Cómic* y *Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!* de este trimestre profundizan en la figura de algunos de los autores de manga presentes en este ciclo. Más información en las páginas 14 y 15.

SHURAYUKIHIME (LADY SNOWBLOOD) (1973)

Lady Snowblood (1973) by Toshiya Fujita
© 1973 TOHO CO., LTD.

97´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Toshiya Fujita • **G:** Norio Osada • **A/R:** Meiko Kaji, Ko Nishimura, Toshio Kurosawa, Masaaki Daimon, Miyoko Akaza, Eiji Okada • **Manga:** Kazuo Kamimura

14 urtetik gorakoentzat gomendatua / Recomendada para mayores de 14 años

Generoa: Live-Action
Shurayukihime filmak erreparazio eta matxinada baten historia kontatzen du. Espetxean jaiotako emakume bat haren familia suntsitu zuten iruzurgileez mendekatzeko tresna hilgarria izateko trebatu dute jaiotzatik beretik.

Género: Live-Action
Shurayukihime es una historia de reparación y rebelión. Una mujer nacida en la cárcel es entrenada desde su nacimiento para ser un instrumento mortal de venganza contra los estafadores que destruyeron a su familia.

URRIAK 8, ASTEARTEA
MARTES, 8 DE OCTUBRE
19:00

BA AL ZENEKIEN...

Quentin Tarantino zinema-zuzendaria manga honetan inspiratu zen *Kill Bill* filma egiteko.

SABÍAS QUE…

El director de cine Quentin Tarantino se inspiró en este manga para su película *Kill Bill*.

UMIMACHI DIARY (KAMAKURA DIARY) (2015)

128´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Hirokazu Koreeda • **G:** Hirokazu Koreeda • **A/R:** Haruka Ayase, Masami Nagasawa, Kaho Indō, Suzu Hirose, Ryo Kase, Kirin Kiki • **Manga:** Akimi Yoshida

Recomendada para todos los públicos / Publiko guztientzat gomendatua

Generoa: Live-Action
Sachi, Yoshino eta Chika ahizpak amonaren etxean bizi dira, Kamakuran, Japonian. Aitak txikitan abandonatu zituen, eta, haren hiletan, beraiek jaio baino hamahiru urte lehenago aitak edukitako alaba ezagutu dute. Laster erabakiko dute lau ahizpek elkarrekin bizitzea.

Género: Live-Action
Sachi, Yoshino y Chika son tres hermanas que viven en la casa de su abuela en Kamakura (Japón). En el funeral de su padre, que las abandonó cuando eran pequeñas, conocen a la hija que este tuvo trece años antes. Pronto las cuatro hermanas deciden vivir juntas.

URRIAK 15, ASTEARTEA
MARTES, 15 DE OCTUBRE
17:30

URRIAK 17, OSTEGUNA
JUEVES, 17 DE OCTUBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Akimi Yoshidak idatzi eta marraztutako eta erabateko artelantzat hartutako *Umimachi Diary* mangaren egokitzapen bat da film hau.

SABÍAS QUE…

Esta película es una adaptación del manga *Umimachi Diary*, escrito y dibujado por Akimi Yoshida y considerado una verdadera obra de arte.

GEKIJÔBAN HAIKYU!! (GOMI SUTEBA NO KESSEN) (2024)

85´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Susumu Mitsunaka • **G:** Susumu Mitsunaka • **Manga:** Haruichi Furudate

16 urtetik gorakoentzat gomendatua / Recomendada para mayores de 16 años

Generoa: Animea
Karasuno eta Nekoma talde arerioen arteko norgehiagokan gora egingo du tentsioak, biak ala biak baitaude boleiboleko txapelketa nazionala irabaztera erabakita. *Haikyu!* filmaren amaierarako bi zatitan banatutako proiektuko lehen filma da.

Género: Anime
El encuentro entre los equipos rivales de Karasuno y Nekoma hará que la tensión aumente, ya que ambos equipos están decididos a salir victoriosos en el campeonato nacional de voleibol. Primera película del proyecto en dos partes para el final de *Haikyu!*

URRIAK 22, ASTEARTEA
MARTES, 22 DE OCTUBRE
17:30

URRIAK 24, OSTEGUNA
JUEVES, 24 DE OCTUBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Aurreko otsailean estreinatu zuten filma Japonian, eta 8,5 mila milioi yenetik gora bildu zituen (51 milioi euro)

SABÍAS QUE…

En su estreno en Japón el pasado mes de febrero la película recaudó más de 8,5 mil millones de yenes (51 millones de euros)

PEKOROSU NO HAHA NI AI NI IKU (PECOROSS' MOTHER AND HER DAYS) (2013)

113´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Azuma Morisaki • **G:** Azuma Morisaki, Yûichi Okano • **A/R:** Harue Akagi, Ryo Iwamatsu, Kiwako Harada, Ryo Kase, Kensuke Owada, Tomoyo Harada • **Manga:** Yûichi Okano

13 urtetik gorakoentzat gomendatua / Recomendada para mayores de 13 años

Generoa: Live-Action
Yuuichi Okano Nagasakin sortutako baby boomer bat da. 'Pecoross' edo tipula txikiaren itxurako burua du. Haren ama, Mitsue, dementziak jota gelditu zen Satoru senarra hil zitzaionean, hamar urte lehenago. Filmak zahartzea eta zaintza ditu ardatz, eta familiaren egunerokotasuna kontatzen du, umore gazi-gozoa baliatuz.

Género: Live-Action
Yuuichi Okano es un baby boomer nacido en Nagasaki. Su cabeza luce igual que una 'pecoross' o cebolla pequeña. Su madre, Mitsue, padece de demencia desde que murió su marido, Satoru, diez años atrás. La película, que aborda el envejecimiento y los cuidados, narra el día a día de esta familia con un humor un tanto agridulce.

URRIAK 29, ASTEARTEA
MARTES, 29 DE OCTUBRE
17:30

URRIAK 31, OSTEGUNA
JUEVES, 31 DE OCTUBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Azuma Morisakik 85 urte ditu; Japonian lanean dihარduen zinema-zuzendari urtetsuena da.

SABÍAS QUE…

Azuma Morisaki, de 85 años, es el director de cine en activo más longevo de Japón.

MACHIDA-KUN NO SEKAI (ALMOST A MIRACLE) (2019)

120´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Yûya Ishii • **G:** Yûya Ishii, Sho Kataoka • **A/R:** Nana Inohara, Sakura Takashima, Yu Himuro, Ryota Nishino • **Manga:** Yuki Andô

Recomendada para todos los públicos / Publiko guztientzat gomendatua

Generoa: Live-Action
Machida institutuko ikasle bakarti bat da, ez bereziki trebea ikasketetan. Bihotz oneko mutila da, ordea, eta oso argi ditu ideiak. Halako batean, min hartu du institutuan, eta ikaskide batek zaintzen du, ez erizain batek. Laster, ikaskideaz maiteminduko da, eta ohartuko da berarekiko gauza bera sentitzen duela neskak.

Género: Live-Action
Machida es un solitario estudiante de instituto que no resulta particularmente brillante en sus estudios. Sin embargo, su corazón es noble y tiene las ideas muy claras. Tras lesionarse fortuitamente en su instituto, recibe el cuidado de una compañera de estudios y no de un enfermero. Pronto se enamora de ella, descubriendo que sus sentimientos son recíprocos.

AZAROAK 5, ASTEARTEA
MARTES, 5 DE NOVIEMBRE
17:30

AZAROAK 5, OSTEGUNA
JUEVES, 7 DE NOVIEMBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Sekimizu Nagisa aktore hasiberria mila hautagai baino gehiagoren artean aukeratu zuten Inohara Nana pertsonaia antzezteko.

SABÍAS QUE…

La actriz novel Sekimizu Nagisa fue elegida para el papel de Inohara Nana entre más de mil candidatas.

WOTAKU NI KOI WA MUZUKASHĪ (LOVE IS HARD FOR OTAKU) (2020)

114´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Yûichi Fukuda • **G:** Yûichi Fukuda • **A/R:** Mitsuki Takahata, Kento Yamazaki • **Manga:** Fujita

Recomendada para todos los públicos / Publiko guztientzat gomendatua

Generoa: Live-Action
Narumi Momose gazteak gustukoak ditu anime edo mangarekin loturiko *idolak*, jokoak eta orotarikoak, bereziki *yaoi* generokoak. Ezkutuko *otaku* bat da. *Fujoshi* bat, zehatzago esanda. Gazteak maitasun-harreman bat eteten du, bere interesen mesedetan; lanari uko egiten dio, eta talde berri batekin bat egiten du, non kide gutxi batzuei besterik ez baitie kontatzen bere sekretua.

Género: Live-Action
A la joven Narumi Momose le gustan los *idols*, los juegos y todo lo relacionado con el anime o el manga, especialmente en el género *yaoi*. Es una *otaku* de armario. Más específicamente, una *fujoshi*. Tras una ruptura amorosa debido a sus intereses, renuncia a su trabajo y se une a una nueva compañía en la que comparte su secreto con unas pocas personas.

AZAROAK 19, ASTEARTEA
MARTES, 19 DE NOVIEMBRE
17:30

AZAROAK 21, OSTEGUNA
JUEVES, 21 DE NOVIEMBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Fujoshi japonierazko hitza yaoi generoko anime, manga edo/eta live-actionen zale diren emakumeak izendatzeko erabiltzen da.

SABÍAS QUE…

El término japonés *fujoshi* se refiere a las mujeres aficionadas a los animes, mangas y/o *live-action* de género Yaoi.

KINŌ NANI TABETA? (WHAT DID YOU EAT YESTERDAY?) (2021)

120´ • JBGA Japonia / VOSE Japonés
Z/D: Kazuhito Nakae • **G:** Naoko Adachi • **A/R:** Nishijima Hidetoshi, Uchino Masaaki, Tanaka Misako, Yashiba Toshihiro, Marin, Nakamura Yurika • **Manga:** Fumi Yoshinaga

Recomendada para todos los públicos / Publiko guztientzat gomendatua

Generoa: Live-Action
Kakei Shirou abokatu xume bat da, jaki zoragarriak prestatzen dituena beretzat eta bere bikotekidearentzat, Yabuki Kenji ile-apaintzailearentzat. Eguneroko afariaren prestaketa ardatz harturik, bikotearen eguneroko bizitzaren berri ematen du film honek.

Género: Live-Action
Kakei Shirou es un abogado austero que cocina exquisitos platos para él y su pareja, el peluqero Yabuki Kenji. Con la preparación de la cena diaria como hilo conductor, esta película aborda la cotidianidad de la pareja.

AZAROAK 26, ASTEARTEA
MARTES, 26 DE NOVIEMBRE
17:30

AZAROAK 28, OSTEGUNA
JUEVES, 28 DE NOVIEMBRE
19:30

BA AL ZENEKIEN...

Filmak oinarri duen manga, *Fumi Yoshinaga*, Kodansha Manga Awards sariketaren 43. edizioan saritu zuten.

SABÍAS QUE…

Fumi Yoshinaga, el manga del que parte, fue galardonada en la 43º edición de los Kodansha Manga Awards.

Zinematekaren programazioa Mediateka BBK-ra zabaldu da, Japoniako zinema garaikideko zikloari buruzko filmak eta liburuak kontsultatu eta maileguan eskatu ahal izateko.

La programación de la Zinemateka se expande a la Mediateka BBK donde se pueden consultar y solicitar prestado películas y libros en torno al cine contemporáneo japonés.

BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFÍA

Aihara, Kyoko
Los hanamachi de las maiko y geiko de Kioto
Satori, 2023

Arbonés, Álvaro
Satoshi Kon: la mirada de un autor
Héroes de Papel, 2020

Benedict, Ruth
El crisantemo y la espada: patrones de la cultura japonesa
Alianza, 2011

Boscá Albord, David
Bikkuri island: viaje a través del Japón de los videojuegos, los monstruos y el manga
Héroes de Papel, 2021

Furudate, Haruichi
Haikyû!
Planeta, 2021

Galbraith, Stuart
Cine japonés
Taschen, 2009

López Martín, Álvaro
El universo de Makoto Shinkai: a través del tiempo, el espacio y la distancia
Diábolo, 2018

Malpartida Tirado, Rafael
Espectros de cine en Japón: entre la literatura, la leyenda y las nuevas tecnologías
Satori, 2014

Miguez Santa Cruz, Antonio
Kaidan: tradición del terror en Japón
Berenice, 2021

Muñoz Garnica, Miguel
Hirokazu Koreeda
Cátedra, 2022

Neo, Evangeline
Guía de Tokio para amantes del manga
Planeta, 2021

Offredo, Éva
¡Yahho Japón!
Libros del Zorro Rojo, 2024

Richie, Donald
Cien años de cine japonés
Jaguar, 2004

Russell, Catherine
Classical Japanese cinema revisited
Continuum, 2011

Varela, Lena
Diario nocturno de Tokio
Satori, 2023

Varsavsky, Julián
Japón desde una cápsula: robótica, virtualidad y sexualidad
Adriana Hidalgo, 2019

Varsavsky, Julián
La historia a través del cine: China y Japón en el siglo XX
Universidad del País Vasco, 2008

Varsavsky, Julián
Sakura: diccionario de cultura japonesa
Satori, 2016

FILMOGRAFIA / FILMOGRAFÍA

Z/D: Fujita, Toshiya
Lady Snowblood: blizzard from the netherworld (1973)
Lady Snowblood: love song of vengeance (1974)

Z/D: Fukuda, Yuichi
Gintama (2017) / Terra formars (2014)
Terra formars revenge (2016)

Z/D: Kawase, Naomi
Una pastelería en Tokio (2015)

Z/D: Kitano, Takeshi
Dolls (2002)

Z/D: Kore-Eda, Hirokazu
Nadie sabe (2004) / Air doll = Muñeca de aire (2009) / De tal padre, tal hijo (2013) / Nuestra hermana pequeña (2015) /Después de la tormenta (2016) / El tercer asesinato (2017) / Un asunto de familia (2018) / La verdad (2019) / Monstruo (2023)

Z/D: Kurosawa, Kiyoshi
La mujer del espía (2020)

Z/D: Miike, Takashi
First love (2019)

Z/D: Mitsunaka, Susumu
Haikyu!! Los ases del vóley. Primera temporada completa (2014)

Z/D: Takita, Yojiro
El cocinero de los últimos deseos (2017)

Z/D: Yamada, Yoji
Una familia de Tokio (2013)

JARDUERAK / ACTIVIDADES

Japoniar zinemak tarte berezia izango du Mediatekan hilero antolatzen diren Komikiari buruzko ezinbesteko elkarrizketak eta Zinema-elkarrizketak zikloen saioetan ere.

Hain zuzen ere, Akira Toriyama mangaren *Dragon Ball* izango da hiruhileko honetako saioetako biren ardatza. Historiako mangarik ezagunena da, eta Son Gokuren eta haren lagunen abenturak kontatzen ditu; desiren herensugeari eskaintzeko zazpi esfera magikoen bila bizitako abenturak, zehazki. *Dragon Ball* mangak are arrakasta handiagoa lortu zuen 80ko urteen amaieran manga horretan oinarrituta sortutako marrazki bizidunen sailari esker.

Zinema-elkarrizketak. Argiak, kamera... ekin!

Urriak 15, asteartea
Akira Toriyama. *Dragon Ball*
18:30-19:30 / Mediateka BBK: TK101

Komikiari buruzko ezinbesteko elkarrizketak

Urriak 23, asteazkena
Akira Toriyama. *Dragon Ball*
18:30-19:30 / Mediateka BBK: TK202

El cine japonés está también presente en la programación de los Diálogos Imprescindibles del Cómic y los Diálogos de Cine que tienen lugar mensualmente en la Mediateka.

Dragon Ball, el manga Akira Toriyama, es el hilo conductor de dos de las sesiones que tienen lugar este trimestre. El manga más popular de todos los tiempos narra las aventuras de Son Goku y sus amigos en la búsqueda de las siete esferas mágicas que invocan al dragón de los deseos. El éxito de *Dragon Ball* se multiplicó cuando se convirtió en serie de dibujos animados a finales de los 80.

Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!

Martes, 15 de octubre
Akira Toriyama. *Dragon Ball*
18:30-19:30 / Mediateka BBK: TK101

Diálogos Imprescindibles del Cómic

Miércoles, 23 de octubre
Akira Toriyama. *Dragon Ball*
18:30-19:30 / Mediateka BBK: TK202

LABURDURAK

A: Aktoreak
G: Gidoia
Z: Zuzendaritza

ABREVIATURAS

R: Reparto
G: Guión
D: Dirección

SARRERAK

5€ [4€ AZ Txartelarekin]
Zinemako txarteldegian eta golem.es

Asteartea, +65 urte: 2€
(leihatilan bakarrik salgai)

ENTRADAS

5€ [4€ Con Tarjeta AZ]
Taquillas del cine y golem.es

Martes, + 65 años: 2€
(venta solo en taquilla)

INFORMAZIO ERABILGARRIA

- Film guztiak jatorrizko bertsioan proiektatuko dira, gaztelaniaz azpititulatuak (JBGA).
- **Filma proiektatu baino 15 minutu lehenago irekiko dugu aretoa. Gomendatzen dizugu minutu batzuk lehenago etortzea.**
- Zinematekako programazioan azken orduko aldaketak egon daitezke. Ezinbestekoa bada, Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbaok beretzat gordetzen du eskubidea programatutako jarduerak bertan behera uzteko, aldatzeko edo atzeratzeko, aldez aurretik azkunazentroa.eus-en jakinarazita.
- Programa hau etxera eramatea gomendatzen dizugu.

INFORMACIÓN ÚTIL

- Todas las proyecciones son en versión original subtitulada en castellano (VOSE).
- **Abrimos la sala 15 minutos antes de la proyección de la película. Te recomendamos que acudas con unos minutos de antelación.**
- La programación de Zinemateka está sujeta a cambios de última hora. En caso de fuerza mayor, Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao se reserva el derecho a cancelar, modificar o aplazar las actividades programadas, previa comunicación pública en azkunazentroa.eus
- Te recomendamos que te lleves a casa este programa.

Gure programazioari buruzko informazioa jaso nahi baduzu, jar zaitez harremanetan Azkuna Zentroarekin.

Si quieres recibir información de nuestra programación comunícate con Azkuna Zentroa.

azkunazentroa.eus
info@azkunazentroa.eus
PLAZA ARRIQUIBAR, 4 -48010 BILBAO
944 014 014

LG-DL: BI-129-2016

AZKUNA ZENTROA,

ZINEMAREN LEKUA BILBON
EL LUGAR DEL CINE EN BILBAO

Film Sozialak

Zinema Ikusezinaren Nazioarteko Jaialdia
Festival Internacional de Cine Invisible

Zinemakumeak gara!

Emakumeek zuzendutako zinema erakustaldia
Muestra de cine dirigido por mujeres

Zinebi

Bilboko Dokumentalen eta Film Laburren Nazioarteko Jaialdiak
Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao

Zinexit

Giza Eskubideen Zinema Erakustaldia
Muestra de Cine y Derechos Humanos

FANT

Bilboko Zinemaldia Fantastikoa
Festival de Cine Fantástico de Bilbao

Zinemateka

Programazio egonkorra zinema klasiko eta garaikideko zikloekin
Programación estable con ciclos de cine clásico y contemporáneo

Zinemaldia

Donostia Zinemaldia Azkuna Zentroan
Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa

Zinegoak

Bilboko Gaylesbitrans Nazioarteko Zinema eta Arte Eszenikoen Jaialdia
Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas Gaylesbotrans de Bilbao

Cines Golem Alhóndiga

Zinemarekiko konpromisoa urte osoan
Compromiso con el cine todo el año

Bilbao

gizartea eta kultura garaikidea
sociedad y cultura contemporánea

azkunazentroa.eus

AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO